

关于修改《综合理财服务协议基本条款》的通知

Notice regarding modification on the General Terms for Intergrated Wealth Management Service

尊敬的客户：

Dear Customer,

为了更好地提供综合投资理财服务并遵守相关法规规定，渣打银行（中国）有限公司（“银行”）已对现有的《综合理财服务协议基本条款》进行改版，改版后的协议更名为《综合投资理财服务协议基本条款》。

To provide better integrated investment & wealth management service and to fulfill regulation requirement in the meantime, Standard Chartered Bank (China) Limited (“the Bank”) has revised and upgraded the General Terms for Integrated Wealth Management Service to the General Terms for Integrated Investment & Wealth Management Service.

新版《综合投资理财服务协议基本条款》（“投资理财基本条款”）自2019年7月19日起在银行官网公示，并将于2019年7月20日生效（“生效日”）。自生效日起，本公告所链接的投资理财基本条款版本将取代此前的版本，并对贵我双方具有法律约束力。请注意，银行可能不时修订投资理财基本条款，

The General Terms for Integrated Investment & Wealth Management Service(‘the I&WM General Terms’)has been published on the Bank’s official website since 19th, July 2019 and would be effective on 20th, July 2019 (‘effective date’). The version of the I&WM General Terms linked to this Notice shall supersede the previous version and would be legally binding between us since the effective date. Please note that the Bank may revise the I&WM General Terms from time to time.

客户在向银行购买任何投资理财产品、使用银行提供的任何综投资理财服务前，请仔细阅读理财基本条款的所有内容。

The customer shall carefully read all terms and conditions set out in the I&WM General Terms before purchasing any investment & wealth management product

from the Bank or before using any integrated investment & wealth management service provided by the Bank.

感谢您选择渣打银行！如有任何疑问，请致电银行客户服务热线（固定电话请拨打800-820-8088（适用于个人客户）/800-988-0018（适用于非个人客户），使用手机请拨打400-888-8083（适用于个人客户）/400-888-8393（适用于非个人客户），在香港、澳门、台湾及海外地区，请拨打(86-755) 2589-2333（适用于个人客户）/(86-755) 2589-0833（适用于非个人客户））或联络本行客户经理。

Thank you for choosing the Standard Chartered Bank. If you have any enquiries, please call the Customer Service Hotline at 800-820-8088 (for individual customers using fixed-line)/800-988-0018 (for non-individual customers using fixed-line), 400-888-8083 (for individual customers using mobile phone)/400-888-8393 (for non-individual customers using mobile phone), and (86-755) 2589-2333 (for individual customers calling from Hong Kong, Macau, Taiwan or overseas)/(86-755) 2589-0833 (for non-individual customers calling from Hong Kong, Macau, Taiwan or overseas), or you may contact your relationship manager.

中、英文文本之文义如有歧异，以中文文本为准。

In the event of any inconsistency between the Chinese and English versions, the Chinese version shall prevail.

渣打银行（中国）有限公司

2019年7月19日

Standard Chartered Bank (China) Limited

19/7/2019 中文版：[《综合投资理财服务协议基本条款》（第二版）](#)

English Version: [General Terms for Integrated Investment & Wealth Management Service \(2nd Version\)](#)